

# 第1回精神障がい者スポーツ 国際シンポジウム・会議 報告書

A Report on the 1st International Symposium/Meeting  
on Sport for People with Mental Health Problems

2013年10月5日-7日 Date:Oct 5-7. 2013



主催:  
精神障がい者スポーツ国際化実行委員会  
公益社団法人日本精神保健福祉連盟  
公益財団法人日本障害者スポーツ協会  
日本パラリンピック委員会

Host Organisations:  
The Committee of Sport for People with Mental Health Problems  
Japan Federation for Mental Health and Welfare  
Japan Sports Association for the Disabled  
Japan Paralympic Committee





A Report on the 1st International Symposium/Meeting  
on Sport for People with Mental Health Problems

# 第1回精神障がい者スポーツ国際シンポジウム

The 1st International Symposium  
on Sport for People with Mental Health Problems

開催日：2013年10月5日（土） Date: Oct 5, Sat, 2013 会場：明治学院大学 Venue: Meiji Gakuin University



■ コーディネーター Coordinator

田中 暢子

Nobuko TANAKA, PhD



精神障がい者スポーツ国際化実行委員会  
委員・事務局長

Secretary General/Member, the Committee of Sport  
for People with Mental Health Problems

内田 直

Sunao UCHIDA, MD PhD



日本スポーツ精神医学会 理事長  
精神障がい者スポーツ国際化実行委員会 委員

Executive President, Japanese Association of Sports  
Psychiatry

Member, the Committee of Sport for People with  
Mental Health Problems

■ 発表者 Speakers

大西 守

Mamoru ONISHI, MD

精神障がい者スポーツ国際化実行委員会  
委員長

Chairman, the Committee of Sport for People  
with Mental Health Problems



発表テーマ Theme

日本における精神障がい者スポーツの歴史と今後の課題

History and Future Issues of Sports Movement for People with  
Mental Health Problems in Japan

## ■ 発表者 Speakers

### 岡村 武彦

Takehiko OKAMURA, MD PhD

特定非営利活動法人日本ソーシャルフットボール協会  
理事長

精神障がい者スポーツ国際化実行委員会  
副委員長

Chairman, the Japan Social Football  
Association

Vice Chairman, the Committee of Sport for  
People with Mental Health Problems



### 発表テーマ Theme

## 日本における精神障がい者フットサル活動について

Futsal Promotion for People with Mental Health Problems in Japan

### ルロ・サント (イタリア)

Santo RULLO, MD (Italy)

イタリア精神障がい者サッカー推進協会会長

イタリア社会精神医学協会会長

President, Italian Agency for the Promotion of  
Soccer in Mental Health(IAPSiMH)

President, Italian Association for Social  
Psychiatry



### 発表テーマ Theme

## サッカーとメンタルヘルス：イタリアの経験

Football and Mental Health: the Italian Experience

## アシュレイ・レイ(イングランド)

Mr Ray ASHLEY (England)

イングランド障がい者スポーツ連盟  
シニアパートナーシップ・エンゲージメントマネージャー

Senior Partnerships and Engagement Manager  
English Federation of Disability Sport



### 発表テーマ Theme

## イングランド障害者スポーツ協会 (EFDS) 障がいのある人のためのスポーツ活動機会創出について

English Federation of Disability Sport  
Improving Sport and Physical Activity Opportunities for Disabled People

## クラファック・リスベス(デンマーク)

Ms Lisbeth CRAFTACK (Denmark)

デンマーク労働者スポーツ連盟協会  
精神障がい者スポーツ・コンサルタント

Sports Consultant for mentally ill,  
Danish Worker Sports Federation  
(Dansk Arbejder Idrætsforbund, DAI)



### 発表テーマ Theme

## 地域スポーツ参加の働きかけ —スポーツ・フォー・オール— 精神障がい者のスポーツ

MOVEMENT PARTICIPATION COMMUNITY  
- Sport for All - Sport for People with Mental Illness

## ■ 発表者 Speakers

### クックク・ラルフ (ドイツ)

Mr Ralf KUCKUCK (Germany)

ドイツパラリンピック委員会  
ドイツ障がい者スポーツ協会アカデミー  
プロジェクトマネジメント担当長  
広報・マーケティング担当長

Head of Project Management,  
Head of Public Relations/Marketing,  
National Paralympic Committee Germany/  
Academy of  
The German Sports Federation for Disabled



## 発表テーマ Theme

### 精神障がい者のためのスポーツ ドイツの状況についての説明

Sport for People with Mental Health Problems  
A Discription of the Situation in Germany

### ムセリーニ・フワンライムンド(アルゼンチン)

Juan Raimundo MUSCELLINI, MD (Argentina)

レクペラル財団理事長

President,  
Fundación Recuperar



## 発表テーマ Theme

### アルゼンチンにおける障がい者スポーツの歴史

The History of Sport for Persons with Disabilities in Argentina

## ロベス・ホセ（ペルー）

Jose LOPEZ, MD (Peru)

オノリオ・デルガード  
= ヒデオ・ノグチ国立精神衛生研究所

Instituto nacional de Salud Mental  
Honorio Delgado-Hideyo Noguchi



### 発表テーマ Theme

## 第1回精神障がい者スポーツ国際シンポジウム / ミーティング

Sport Movement for People with Mental Health Problems in Peru.

## 申 請 淳（韓国）

Mr Shin Chui Soon (South Korea)

仁川 2014 アジアパラゲーム組織委員会  
7人制サッカースポーツマネージャー  
ゴムドゥリサッカースクール校長  
韓国脳性麻痺サッカー協会会長

Football 7-a-side, Sports Manager,  
Incheon 2014 Asian Para Games Organizing  
Committee  
Chairperson, Gomduri Disabled Football School  
Chairperson, Korea CP Football Association



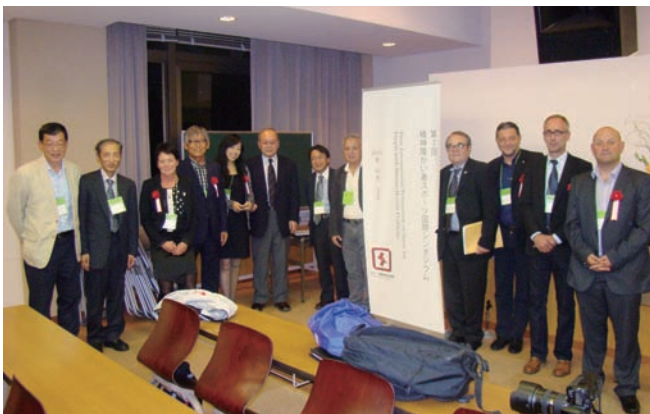
### 発表テーマ Theme

## 韓国における精神障がい者のスポーツ：サッカーを中心に

Sport in Particular Football for People with Mental Health Problems  
in South Korea



■ パネルトーク Panel Talk



鳥原 光憲  
日本障害者スポーツ協会 会長  
日本パラリンピック委員会 委員長

Mr Mitsunori TORIHARA  
President  
The Japan Sports Association for the Disabled  
Japan Paralympic Committee



中森 邦男  
日本障害者スポーツ協会 指導部長  
日本パラリンピック委員会 事務局長

Mr Kunio NAKAMORI  
Secretary General  
The Japan Sports Association for the Disabled  
Japan Paralympic Committee

## もくじ Contents

### [写真報告 Photo Report]

---

第1回精神障がい者スポーツ国際シンポジウム The 1st International Symposium on Sport for People with Mental Health Problems	1
第1回精神障がい者スポーツ国際会議 The 1st International Meeting on Sport for People with Mental Health Problems	24
全国障害者スポーツ大会精神障害者フットサル（オープン競技） 2013 National Sport Festival- Open Event, Futsal Games for People with Mental Health Problems	26
親睦会 Welcome Party	27
フォトアルバム Photo Album	29

### [報告 Report]

---

はじめに Greeting	9
国際シンポジウム・会議の開催に至るまでの経緯と開催意義 The Worthiness of the International Symposium and Meeting	10
開催要項 Outline of the Symposium and Meeting	11
実行委員会委員 Members of the Committee	14
海外講師 Guest Speakers	15
第1回精神障がい者スポーツ国際シンポジウム・国際会議【報告】 A Report on the First International Symposium/ Meeting on Sport for People with Mental Health Problems	16
第1回精神障がい者スポーツ国際会議【審議事項と合意事項】 Agenda and Agreement on the First International Meeting on Sport for People with Mental Health Problems	20
精神障がい者スポーツの国際動向（資料） Additional Information – International Trends of Sport for People with Mental Health Problems	21

## はじめに

---

---

各国で活躍されている精神障がい者スポーツの関係者が、東京で一堂に会し、国際シンポジウム・国際会議が無事開催されたことに大きな喜びを覚えます。身体障がい者スポーツや知的障がい者スポーツと比較して、精神障がい者スポーツの国際化は遅れていますが、今回のシンポジウム・会議を通して、各国関係者の障がいやスポーツに対する歴史的背景や考え方について議論を深めることができました。「こうした国際シンポジウム・会議が今まで開催されなかったことは、遅きに失する」といった意見が関係各国から多数述べられたことも、日本側関係者に多くの力を与えてくれました。

「東京宣言 2013」に示されたように、精神障がい者スポーツ領域における国際間の交流促進と国際組織の構築が確認された意義は大きいものがあります。今後は、精神障がい者スポーツ国際大会の実現を目指して、スポーツの目的、参加者の対象疾患、競技種目などに関して、さらに詰めていく必要もあるでしょう。

そのためにも、引き続き関係者間の連携を密にし、精神障がい者スポーツの国際化を一層進めていきたい所存です。

最後に、本シンポジウム・会議の開催にあたりご支援・ご協力いただいた国内外の多くの関係者の皆様に心より御礼申し上げます。

2013年12月

精神障がい者スポーツ国際化実行委員会

委員長 大西 守

## Greeting

---

---

It was a great honour to see key people from around the world who promote sports for people with mental health problems and to hold the 1st International Symposium/ Meeting on sport for people with mental health problems in Tokyo, Japan. Compared to sport for people with physical and intellectual disabilities, sport for people with mental health problems has not been developed enough. Through the symposium and meeting, it was possible to learn how each country has attempted to develop sport for people with mental health problems, and in particular, the history and concept of sport promotion. We were encouraged by the warm words from guest speakers who expressed their gratitude for being able to meet others who promote sport for people with mental health problems at the symposium. The words, which is it was too late to organise an opportunity to have an international meeting on sport development for people with mental health problems, encouraged Japanese personnel.

As stated in the 'Tokyo declaration', there is a significant value in having international relationships between countries which promote sport for people with mental health problems. It was also a great pleasure to engage in discussion about the establishment of future international networking. For further global development, there is a need to talk about the classification, eligibility and the aim of sport promotion worldwide, and in order to do so, we would like to continue these strong ties we have with our international friends.

To conclude, thank you to everyone for supporting the memorial events.

December, 2013

Mamoru ONISHI, MD

Chairman

The Committee of Sport for People with Mental Health Problem

# 国際シンポジウム・会議の開催に至るまでの 経緯と開催意義

The Worthiness of the International Symposium and Meeting

精神障がい者のスポーツは、2012年4月、国際大会の開催もされていなければ、国際組織も設立されていなかった。そもそも、どの国で、誰が、どのようにして、精神障がい者スポーツを推進しているのかさえも、情報は限られたものであった（イタリア、イングランド、デンマークを除く）。こうした状況を鑑み、精神障がい者スポーツの国際的な発展のためには、まずは実際にスポーツ支援を行っている国が一堂に会し、各国の推進状況を報告し、理解する機会を設けることが重要となった。

そこで、公益財団法人日本障害者スポーツ協会の支援のもと、精神障がい者スポーツ国際化実行委員会が発足し、この第1回精神障がい者スポーツ国際シンポジウム・国際会議の開催に向け、動き出したのである。

日本が世界に呼び掛けこうしたシンポジウムを開催できたことは、2020東京オリンピック・パラリンピック招致で強調したように、国際貢献のひとつでもあろう。そして、精神障がいをもつ選手においても、また精神障がい者スポーツを地域で支える関係者にとっても、地域から国際大会へという夢を描ききっかけとなったことは間違いない。

報告者 田中 暢子

Sport for people with mental health problems had not been established at an international organisation and games levels as at April 2012. Moreover, it was not clear which nations promoted sport for people with mental health problems (excluding Italy, England and Denmark – that said, there was still minimal recognition of this). Therefore, in order to develop sport for people with mental health problems, it was thought that it would be beneficial to understand other nations' activities and, in particular, how each nation promoted sport for people with mental health problems.

With the support and guidance of the Japan Sport Association for the Disabled, the organising committee for sport for people with mental health problems was established in November 2013 to discuss how to hold the international symposium and respective meetings.

In October 2013, individuals responsible for the promotion of sport for people with mental health problems from eight countries met in Tokyo at the 1st International symposium on sport for people with mental health problems. The symposium and respective meetings would be the key turning point to develop sport for people with mental health problems internationally.

Reported by Dr Nobuko TANAKA

# Outline of the Symposium and Meeting

## 開催要綱

The First International Symposium and Meeting on Sport for People with Mental Health Problems

### 第 1 回精神障がい者スポーツ国際シンポジウム / 会議

## 1 THE AIM OF THE EVENT 開催趣旨

2013 年 10 月現在、精神障がい者・精神疾患者が参加できる国際大会は開催されていない。また、精神障がい者・精神疾患者のスポーツの国際統括競技団体は存在しない。身体障がいや知的障がいと比べ、遅れている精神障がい者スポーツの国際動向を鑑み、精神障がい者・精神疾患者スポーツの国際的に発展させるための情報交換、国際大会の開催、国際ネットワークの構築を図ることを目的とし、国際シンポジウムを開催する。

Before today (October, 2013) , there has been no international games event nor international governing sport bodies for people with mental health problems although they exist for people with physical disabilities and intellectual disabilities. Therefore, in order to develop the international sport network and to organize an international games event for people with mental health problems, it is essential that an international symposium be held.

## 2 HOST ORGANISATIONS 主催

精神障がい者スポーツ国際化実行委員会

The Committee of Sport for People with Mental Health Problems

公益社団法人日本精神保健福祉連盟

Japan Federation for Mental Health and welfare

公益財団法人日本障害者スポーツ協会／日本パラリンピック委員会

Japan Sports Association for the Disabled / Japan Paralympic Committee

## 3 CO-HOST ORGANISATIONS 共催

特定非営利活動法人日本ソーシャルフットボール協会

The Japan Social Football Association

一般社団法人精神障害者地域生活支援とうきょう会議

Supporters of Social Life of Disabled People by Psychiatric Factors, TOKYO— KAIGI GIA

日本スポーツ精神医学会

Japanese Association of Sports Psychiatry

## 4 SUPPORTING ORGANISATIONS 後援 (順不同)

---

厚生労働省 (Ministry of health, Labour and Welfare) , 文部科学省 (Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology) , 東京都 (Tokyo Metropolitan Government) , 港区 (Minato City) , 独立行政法人日本スポーツ振興センター (Japan Sport Council) , 公益社団法人日本プロサッカーリーグ (Japan Professional Football League) , 公益財団法人笹川スポーツ財団 (Sasakawa Sports Foundation) , 一般社団法人日本産業カウンセラー協会 (Japan Industrial Counselor Association) , 株式会社ガンバ大阪 (GAMBA OSAKA Co., Ltd) , 株式会社愛媛 FC (EHIME FC Co., Ltd.) , 明治学院大学 (Meiji Gakuin University) , 桐蔭横浜大学 (Toin University of Yokohama) , 日本文理大学 (Nippon Bunri University) , 多文化間精神医学会 (Japanese Society of Transcultural Psychiatry) , 日本精神衛生学会 (The Japanese Association for Mental Health)

## 5 SPONSORS 協賛 (順不同)

---

日本ゼオン株式会社 (ZEON Corporation) , 株式会社アドバンテッジリスクマネジメント (ADVANTAGE Risk Management CO., Ltd.) , セコム株式会社 (SECOM CO., Ltd.) , 医療法人杏和会阪南病院 (Hannan Hospital) 医療法人養心会国分病院 (Kokubu Hospital) , 医療法人社団恵和会 田川慈恵病院 (Tagawjikei Hospital) , 一般財団法人創精会松山記念病院 (Matsuyama Kinen Hospital) , 社会医療法人ましき会益城病院 (Mashiki Hospital) , 特定医療法人大阪精神医学研究所新阿武山病院 (Shin-Abuyama Hospital) , 特定医療法人朋友会石金病院 (Ishikane Hospital) , 医療法人養心会国分病院院長木下秀夫 (Hideo KINOSHITA, MD) , 日本イーライリリー株式会社 (Eli Lilly Japan) , 公益社団法人日本精神保健福祉連盟会長仙波恒雄 (Tsuneo SEMBA, MD) , 公益社団法人日本精神保健福祉連盟理事長鹿島晴雄 (Haruo KASHIMA, MD) , 医療法人唐虹会虹と海のホスピタル (Rainbow & Sea Hospital) , 医療法人社団榎会榎本クリニック (Enomoto Clinic) , 医療法人静和会浅井病院 (Asai Hospital) , 医療法人清風会茨木病院 (Medical Corporation Seifukai Ibaraki Hospital) , 医療法人桜桂会犬山病院 (Inuyama Hospital) , 医療法人菅野愛生会古川緑ヶ丘病院 (Furukawamidorigaoka Hospital) , 公益財団法人矯正協会 (Japanese Correctional Association) , 公益財団法人復光会 (Koekizaidanhoujin Fukkokai) , 医療法人社団ハートフル川崎病院 (Heartful Kawasaki Hospital) , 医療法人三憲会折尾病院 (Orio Hospital) , 医療法人社団 自由が丘自由が丘病院 (Jiyugaoka Hospital) , 福岡大学医学部精神医学教室 富永信平 (Shinpei TOMINAGA) , 永井整形外科 (Nagai Seikei Geka) , サイコスポート株式会社 (PsychoSports Co., Ltd.) , 医療法人社団一誠会 河野医院 (Kawano Clinic) , 医療法人泯江堂 油山病院 (Aburayama Hospital) , 医療法人日明会 日明病院 (Hiagari Hospital) , あかし心療クリニック (Akashi Mental Clinic) , 愛媛大学大学院医学系研究科精神神経科学 (Ehime University Graduate School of Medicine) , MSD 株式会社 (MSD K.K.) , 株式会社グロリアツアーズ (Gloria Tours Inc.) , Meiji Seika ファルマ株式会社 (Meiji Seika Pharma Co., Ltd.) , ヤンセンファーマ株式会社 (Janssen Pharmaceutical K.K.) , 大塚製薬株式会社 (Otsuka Pharmaceutical Co., Ltd.) , グラクソ・スミスクライン (GlaxoSmithKline K.K.) , 医療法人社団宙麦会ひだクリニック (Hida Clinic) , 大日本住友製薬株式会社 (Dainippon Sumitomo Pharma Co., Ltd.) , 持田製薬株式会社 (Mochida Pharmaceutical Co., Ltd.)

## 6 SCHEDULE AND VENUE 日程／会場

---

- Oct 5th, Saturday, 2013      The First International Symposium on Sport for People with Mental Health Problems and Welcome Party  
Venue: Meiji Gakuin University Sirokane Campus Build.#2, 2301  
Symposium from 12:30, Welcome party from 18:00
- 2013年10月5日(土)      第1回精神障がい者スポーツ国際シンポジウムと懇親会  
会場：明治学院大学白金キャンパス2号館2301号室  
シンポジウム(12:00～)，親睦会(18:00～)
- Oct 6th, Sunday, 2013      National Sport Festival- Open Event, Futsal Games for People with Mental Health Problems  
Venue: Meiji Gakuin University  
Opening Ceremony (10:00-)，Games (10:30-)  
Final and Semi-final (14:45-)，Closing Ceremony (15:45-)
- 2013年10月6日(日)      全国障害者スポーツ大会精神障害者フットサル(オープン競技)  
会場：明治学院大学白金キャンパスパレットゾーン白金  
開会式(10:00～)，試合開始(10:30～)，決勝・準決勝(14:45～)，閉会式(15:45～)
- Oct 7th, Monday, 2013      The First International Meeting On Sport for People with Mental Health Problems  
Venue: Japan Federation for Mental Health and Welfare  
Meeting from 9:30, Farewell Party from 13:00
- 2013年10月7日(月)      第1回精神障がい者スポーツ国際会議  
会場：公益社団法人日本精神保健福祉連盟  
国際会議(9:30～)，懇親会(13:00～)

## 7 PARTICIPATING NATIONS 参加国

---

イタリア イギリス デンマーク ドイツ アルゼンチン ペルー 韓国 日本(計8ヶ国)  
Italy, England, Denmark, Germany, Argentina, Peru, South Korea, Japan (8 nations)

## 8 PARTICIPATING FEES 参加費

---

JPN 1000 Yen 1000円(資料代として)

## 9 SECRETARY 問い合わせ・申し込み先

---

Secretary General of the Committee of Sport for People with Mental Health Problems for International Relations  
Nobuko TANAKA, PhD. Associate Professor of Toin University of Yokohama  
Address: 1614 Kurogane Cho, Aoba-Ku, Yokohama City, Japan, 225-8503  
Email: iscmh@toin.ac.jp Phone: +81(0)45 974 5072  
精神障がい者スポーツ国際化実行委員会 事務局長 田中暢子  
桐蔭横浜大学 スポーツ健康政策学部 田中暢子研究室内  
〒225-8503 横浜市青葉区鉄町1614 メール: iscmh@toin.ac.jp 電話: +81(0)45 974 5072

# Members of the Committee

## 実行委員会委員

氏名 Name	役職 Status
Mamoru ONISHI, MD 大西 守	Chairman 実行委員会委員長
Takehiko OKAMURA, MD PhD 岡村 武彦	Vice Chairman 実行委員会副委員長
Nobuko TANAKA, PhD 田中 暢子	Member/Secretary General 委員・事務局長
Sunao UCHIDA, MD PhD 内田 直	Member 委員
Mr Takashi TAKAHATA 高畑 隆	Member 委員
Ms Kiyomi SEGAWA 瀬川 聖美	Member 委員
Ms Angela YAMAURA 山浦 アンヘラ	Member 委員
Yu ABE, MD 阿部 裕	Member 委員
Mr Kunio NAKAMORI 中森 邦男	Member 委員
Chang-ho LEE, MD PhD 李 創鎬	Member 委員
Mr Takuji NAKAYAMA 中山 拓治	Secretary 事務局
Mr Masahiko ONISHI 大西 将彦	Secretary 事務局
Ms Midori KATSUTA 勝田 みどり	Secretary 事務局



# Guest Speakers

## 海外講師

氏名 Name	役職 Status
ルロ・サント (イタリア) Santo RULLO, MD (Italy)	イタリア精神障がい者サッカー推進協会会長 イタリア社会精神医学協会会長 President, Italian Agency for the Promotion of Soccer in Mental Health(IAPSiMH) President, Italian Association for Social Psychiatry
アシュレイ・レイ (イングランド) Mr Ray ASHLEY (England)	イングランド障がい者スポーツ連盟 シニアパートナーシップ・エンゲージメントマネージャー Senior Partnerships and Engagement Manager English Federation of Disability Sport
ワトキンス・ジェームズ (イングランド) Mr James WATKINS (England)	イングランドサッカー協会 障がい者サッカーナショナルクラブ・コーチプロジェクト担当 The FA National Club and Coach Project Officer, Disability Football The Football Association
クラファック・リスベス (デンマーク) Mr Lisbeth CRAFACK (Denmark)	デンマーク労働者スポーツ連盟協会 精神障がい者スポーツ・コンサルタント Sports Consultant for mentally ill, Danish worker Sports Federation (Dansk Arbejder Idraetsforbund, DAI)
クックク・ラルフ (ドイツ) Mr Ralf KUCKUCK (Germany)	ドイツパラリンピック委員会 ドイツ障がい者スポーツ協会アカデミー プロジェクトマネージメント担当長、広報・マーケティング担当長 Head of Project Management, Head of Public Relations/Marketing, National Paralympic Committee Germany/Academy of The German Sports Federation for Disabled
ムセリーニ・フワンライムンド (アルゼンチン) Juan Raimundo MUSCELLINI, MD (Argentina)	レクペラル財団理事長 President, Fundacion Recuperar
ロベス・ホセ (ペルー) Jose LOPEZ, MD (Peru)	オノリオ・デルガード = ヒデオ・ノグチ国立精神衛生研究所 Instituto nacional de Salud Mental Honorio Delgado-Hideyo Noguchi
申 請淳 (韓国) Mr Chui Soon SHIN (South Korea)	仁川 2014 アジアパラゲーム組織委員会 7人制サッカースポーツマネージャー ゴムドゥリサッカースクール校長 韓国脳性麻痺サッカー協会会長 Football 7-a-side, Sports Manager, Incheon 2014 Asian Para Games Organizing Committee Chairperson, Gomduri Disabled Football School Chairperson, Korea CP Football Association

# 第1回精神障がい者スポーツ 国際シンポジウム・国際会議【報告】

A Report on the First International Symposium/ Meeting on Sport for People  
with Mental Health Problems

The First International Symposium on Sport for People with Mental Health Problems

## 第1回精神障がい者スポーツ国際シンポジウム

- ◆ 開催日：2013年10月5日（土）  
Date: October 5, 2013, Saturday
- ◆ 開催場所：明治学院大学白金キャンパス  
Venue: Meiji Gakuin University
- ◆ 参加者：約260名  
The total number of participants: Approximately 260 people
- ◆ 内容報告  
The key topics of the symposium

(1) 参加8カ国（イタリア、イングランド、デンマーク、ドイツ、アルゼンチン、ペルー、韓国、日本）の実践者による活動報告

All participating nations (Italy, England, Denmark, Germany, Argentina, Peru, South Korea, Japan) reported how they promoted sport for people with mental health problems. Some nations promote sport in the community and some did mainly in hospitals.

(2) 「精神障がい者スポーツ領域における国際間の交流を促進させるために、国際組織の構築と国際大会開催の実現を早急に目指していくことを宣言する」とした『東京宣言』が採択された（参照P.18）。

The 2013 Tokyo Declaration on Sport for People with Mental Health Problems was officially adopted by all panelists that in order to develop international relations in the field of sport for people with mental health problems, there should be an attempt to establish further international networking (organisation) and hold an international games event (Ref: p.18) .

# 各国における精神障がい者スポーツの進捗状況(概要)

## How Sports for People with Mental Health Problems have been developed in Each Country

**イタリア:** 1990年代より、世界に先駆け全国大会の開催など精神障がい者スポーツ支援の全国展開が始まる。2013年9月にイタリア精神障がい者サッカー推進協会が設立された。州自治体の精神保健医療の取り組みの中に、スポーツ支援が体系化されている。

**Italy:** Since the 1990s, national football games have been held. In Sep 2013, Italian Agency for the Promotion of Soccer in Mental Health was established. Sports, such as football and volleyball for people with mental health problems has promoted by the state Mental Health Department.

**イングランド:** 2009年4月に、イングランドサッカー協会が精神障がい者に対する支援を始めることに合意した。以降、イングランド障がい者スポーツ協会と連携し、精神障がい者サッカー支援を行っている。

**England:** Since April 2009, the Football Association which is the national governing body has been promoted football for people with mental health problems, collaborating with English Federation of Disability Sport.

**デンマーク:** デンマーク労働者スポーツ協会が、2006年より精神障がい者スポーツ支援を行い、協会内に精神障がい者スポーツへのコンサルタントを行う専門部署がある。デンマークスポーツの特徴でもある、地域スポーツ支援を鍵に展開し、精神障がい者自らが指導者資格を有し、ファシリテーターとなる活動などが展開されている。

**Denmark:** Danish Worker Sports Federation (DAI) has been promoted sport for people with mental health problems in the community since 2006. DAI has sport consultants for mentally ill. DAI encourages people with mental illness to get a coach licence in order to become a facilitator for other people with mental health problems.

**ドイツ:** ドイツ障がい者スポーツ協会が実施する指導者養成プログラムの中に、身体障がいや知的障がいのように精神障がい者に対する指導専門家も養成するプログラムがある。特定の競技種目の統括競技団体や全国大会の開催はないが、病院を母体とした活動は既に始まっている。

**Germany:** The German Sports Federation for Disabled (DBS) has promoted sport for people with mental health problems. DBS has a coaching system. Although Germany has not held national championships yet, sport for people with mental health problems has been promoted in hospital and some communities.

**アルゼンチン:** アルゼンチンは、レクペラル財団が精神障がい者のスポーツを積極的に推進する。現在、大学などとの連携をもちながら推進されている。

**Argentina:** Fundacion Recuperar has promoted sport for people with mental health problems, collaborating with universities. There are researches the effects of sports for people with mental health problems.

**ペルー:** 主に精神科病院が中心となり、精神疾患をもつ患者にサッカーなどのスポーツが推進されている。全国大会などは開催されていない。

**Peru:** Mainly hospitals for people with mental health problems have been promoted sport, in particular football for people with mental health problems. In 2013, there had no national games so far.

**韓国:** 韓国障がい者サッカー協会では、精神疾患のみの支援は始めていないが、他の障がいと合併している選手に対する支援は始められている。

**South Korea:** Korean Football Association for the Disabled (KFAD) has promoted football for not only people with cerebral palsy or intellectual disability but also people with mental health problems. However, there has been no specific section for people with mental health problems in KFAD.

**日本:** 日本精神保健福祉連盟が1999年より精神障がい者スポーツの委員会を設置した。2000年代に入ると日本障がい者スポーツ協会が、身体障がい者と知的障がい者と同様に精神障がい者に対してもスポーツ振興に取り組む。全国大会はバレーボールとサッカーの種目がある。また、2013年2月に任意団体として、日本ソーシャルフットボール協会が設立された (NPO法人化は2013年8月)。

**Japan:** In 1999, Japan Federation for Mental Health and Welfare set up the committee for sport for people with mental health problems. Since the 2000s, Japan Sports Association for the Disabled has promoted sport for people with mental health problems. In Aug 2013 Japan Social Football Association was officially established to promote football for people with mental health problems.

# 精神障がい者スポーツ東京宣言 2013

## 精神障がい者スポーツ東京宣言 2013

スポーツ活動には多くの力が秘められている。  
それは、障がいのあるなしにかかわらず、民族・文化・国家を超越した価値をもつ。  
精神障がい者スポーツ領域における国際間の交流を促進させるために、  
国際組織の構築と国際大会開催の実現を早急に目指していくことを宣言する。

2013年10月7日

第1回精神障がい者スポーツ国際シンポジウム参加者

## 정신장애자 스포츠 도쿄 선언 2013

스포츠 활동에는 많은 가능성이 내재되어 있다.

그것은 장애의 유무에 관계없이 민족·문화·국가를 초월한 가치를 가지고 있기 때문이다.  
정신장애자 스포츠의 영역에 있어서의 국제교류를 촉진 시키기 위해서  
국제조직의 구축과 국제대회 개최의 실현을 목표로 하는 것을 선언한다.

2013년10월5일

제1회 정신장애자스포츠 국제회의 참가자 일동

## The 2013 Tokyo Declaration on Sport for People with Mental Health Problems

Sport has massive power. It also has a value beyond ethnicity, culture, national identity and disability.

In order to develop international relations in the field of sport for people with mental health problems, we declare an attempt to establish the international network (organization) and hold international games.

October 5<sup>th</sup>, 2013,

The participants of the First International Symposium on Sport for People with Mental Health Problems.

## Deporte de Personas con Trastornos Mentales.

### Declaración de Tokio 2013 2013

Hay mucho poder oculto en las actividades deportivas.

Con o sin discapacidad, el deporte tiene un valor que trasciende etnia, cultura y nacionalidad.

Declaramos el interés y esfuerzo unido para lograr lo más pronto posible la constitución de una organización y competición de carácter internacional que tenga como objetivo promover el intercambio mundial en el área del deporte entre personas con trastornos mentales.

Participantes en el Primer Simposio Internacional para la Promoción del Deporte entre Personas con Trastornos Mentales.

The 1st International Meeting on Sport for People with Mental Health Problems

## 第1回精神障がい者スポーツ国際会議

- ◆ 開催日時：2013年10月7日（月）  
Date: October 7, Monday 2013.
- ◆ 開催場所：公益社団日本精神保健福祉連盟内会議室  
Venue: Japan Federation for Mental Health and Welfare
- ◆ 参加者：参加8カ国（イタリア、イングランド、デンマーク、ドイツ、アルゼンチン、ペルー、韓国、日本）の代表者及び精神障害者スポーツ国際化実行委員会委員、及びオブザーバーとして日本の関係者25名。  
Participating nations; 8 countries from Italy, England, Denmark, Germany, Argentina, Peru, South Korea and Japan. The total number of participants (including observers) was 25.

### <海外講師>

ルロ・サント医師（イタリア）、ワトキンス・ジェームズ氏（イングランド）、アシュレー・レイ氏（イングランド）、クラファック・リスベス氏（デンマーク）、クック・ラルフ氏（ドイツ）、ムセリーニ・フワンライムンド医師（アルゼンチン）、ロペス・ホセ医師（ペルー）、申請淳氏（韓国）

### < Guest >

Santo RULLO, MD (Italy)、Mr Ray ASHLEY (England)、Mr James Watkins (England)、Mr Lisbeth CRAFTACK (Denmark)、Mr Ralf KUCKUCK (Germany)、Juan Raimundo MUSCELLINI, MD (Argentina)、Jose LOPEZ, MD (Peru)、Mr Chui Soon SHIN (South Korea)

### <精神障がい者スポーツ国際化実行委員会>

大西守（委員長）、岡村武彦（副委員長）、田中暢子（事務局長・委員）、高畑隆（委員）、瀬川聖美（委員）、山浦アンヘラ（委員）、阿部裕（委員）、中森邦男（委員、公益財団法人日本障害者スポーツ協会／日本パラリンピック委員会事務局長）、李創（委員）、中山拓治（事務局）、大西将彦（事務局、公益財団法人日本障害者スポーツ協会／日本パラリンピック委員会総務課長）、勝田みどり（事務局）

### < Memnbers of the Committee >

Mamoru ONISHI, MD、Takehiko OKAMURA, MD PhD、Nobuko TANAKA, PhD、Sunao UCHIDA, MD PhD、Mr Takashi TAKAHATA、Ms Kiyomi SEGAWA、Ms Angela YAMAURA、Yu ABE, MD、Mr Kunio NAKAMORI、Chang-ho LEE, MD PhD、Mr Takuji NAKAYAMA、Mr Masahiko ONISHI、Ms Midori KATSUTA

### <オブザーバー>

井上誠士郎医師（特定非営利法人日本ソーシャルフットボール協会副会長）、鈴木篤郎氏（特定非営利法人日本ソーシャルフットボール協会事務局長）、横山浩之氏（特定非営利法人日本ソーシャルフットボール協会理事）、真庭大典氏（特定非営利法人日本ソーシャルフットボール協会理事）、鎗田秀樹氏（千葉県精神障がい者バスケットボール大会実行委員会）、パオラ・マルツォーリ氏（Villa Letizia）

### < Observers >

Seishiro INOUE, MD (Japan Social Football Association)、Mr Atsuro SUZUKI (Japan Social Football Association)、Mr Hiroyuki YOKOYAMA (Japan Social Football Association)、Mr Daisuke MANIWA (Japan Social Football Association)、Mr Hideaki YARITA (The Organisation Committee for Chiba-Prefecture Basketball Games for People with Mental Health Problems)、Ms Paola MARZOLI (Villa Letizia)

# 第1回精神障がい者スポーツ国際会議

## 【審議事項と合意事項】

### Agenda and Agreement on the First International Meeting on Sport for People with Mental Health Problems

---

- (1) 精神障がい者スポーツの国際的な発展を目指し、国際ネットワークの構築について審議し、すべての参加国で、精神障がい者スポーツの国際的な発展を目指し、情報共有・連携を図ることで合意した。

In order to promote sport for people with mental health problems internationally, it was agreed that all participating nations would collaborate to create the international network.

- (2) 2013年の国際シンポジウム及び会議に参加した8カ国すべてにおいてサッカー（フットサル）が推進されていることから、まずはサッカー（フットサル）から精神障がい者スポーツの推進をはかることで合意した。

All nations have already promoted football (soccer) according to the results of research conducted by Tanaka et al (2013). Therefore, it was agreed that football would be the first model to promote sport for people with mental health problems.

- (3) 2015年、ここ日本（大阪が予定地）で国際サッカー大会の開催を目指すこととなった。なお、開催する大会は、トップアスリートの競技志向の強い大会ではなく、「親善を目的としたものでありながらも、スポーツを基盤にした大会（Friendship and sport-based games）」であることを条件とすることも合意した。

In 2015, Japan will aim to organise the first international football game in Osaka. Also, it was agreed that the game should be organised under the banner of a friendship and sport based game.

- (4) 対象疾患については、田中らの調査結果をもとにWHOの診断基準のF2（統合失調症）とF3（気分障害）を中心に進めていくが、限定はしないことで合意した。なお、国際大会に出場する参加資格（対象疾患）については、今後の検討課題とし、今後、クラス分け委員を置き、クラス分け委員を中心に調整を図ることで合意した。

The targeted illness would predominately be F2 (Schizophrenia, Schizotypal and Delusional Disorders) and F3 (Mood<affective> Disorders) following WHO defined diagnosis, according to the report of Tanaka et al. (2013). However, the classification issue will be discussed further via the classification committee to steer guidance and classification for future games. The classification committee is yet to be established. Classifiers would be selected from each nation and the representative classifiers would be members of the committee. In 2015, the prospective members will be gathered in Osaka and discuss on targeted illness.

# 精神障がい者スポーツの国際動向(資料)

Additional Information – International Trends of Sport for People with Mental Health Problems

---

※ 以下の報告は、田中暢子ら（2013）より抜粋。8カ国にアンケート調査を実施し、7カ国より回答を得た。  
The following results were reported by Tanaka et al. (2013). The questionnaire was sent to 8 nations and the researching group had received it from 7 nations.

(1) 主に対象としている疾患は何か。

What is the targeted illness?

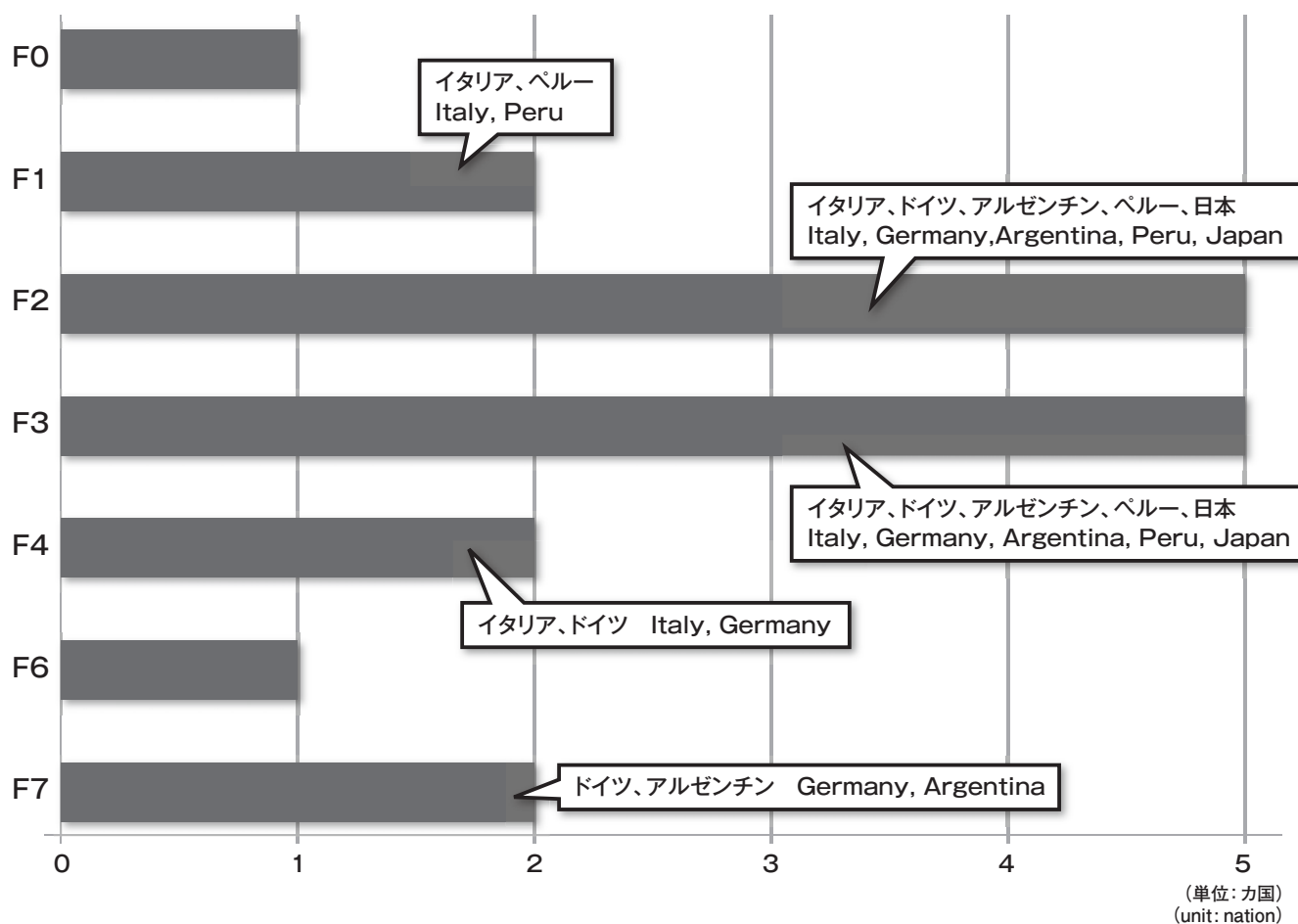
－ もっとも多い疾患は、WHO の診断基準の F2（統合失調症）と F3（気分障害）であった。他の疾患については、今後、話し合いを続けながら支援を検討していくこととなった。

5 nations answered that they supported F2 (Schizophrenia) and F3 (mood disorder). With regards to the other kinds of illness, the international networking group will hold extended discussions.

－ また、今回の調査で、精神科医が精神障がい者スポーツ推進の中心となっている国では、選手の疾患に関する情報をもっていたが、スポーツ競技団体が中心となっている場合は、選手の疾患がわからないと回答する国もあった。このことから、2013年10月現在、精神障がい者スポーツを推進する支援者には、大きく医療関係者とスポーツ関係者がおおよそ半々で占めていることがわかった。また、スポーツ関係者は選手の障害についての知識が浅い傾向にあること、一方で、医療関係者が中心に支援している国（南米等）は、病院内で実施されている治療プログラムとしてスポーツが導入されているという傾向がみられた。

This research found that the some predominant nations delivering activities have medical doctors recognising and recording what kind of illnesses players have. On the other hand, other key nations did not know what kind of illnesses players have. Also, in 4 nations medical doctors were directly involved in delivery and in the remaining 4 nations representative simply promoted sport. Namely, this research described that 50% of those involved in promotion and delivery are from medical backgrounds and 50% are from sporting backgrounds. This report describes the international situation of sport for people with mental health problems as supported by individuals from the sport (50%) and medical fields (50%).

[図1] 主な対象疾患 [Figure1.] Targeted mental illness



(2) 主に推進されている競技種目は何か。

What kinds of sport are promoted?

ー 8カ国（回答が得られなかった韓国も含む）すべてにおいて推進されているのは、サッカーであった。なお、シンポジウムの報告より、韓国もサッカーの推進を行っていた。以上の調査結果から、国際会議では、精神障がい者スポーツの国際的な発展のためには、サッカーをターゲット種目とすることで合意された。

All nations, including South Korea, promoted football. The next largest promoted sport is volleyball (4 nations including Italy, Denmark, Peru and Japan promoted it).

(3) 全国大会は開催されているか。

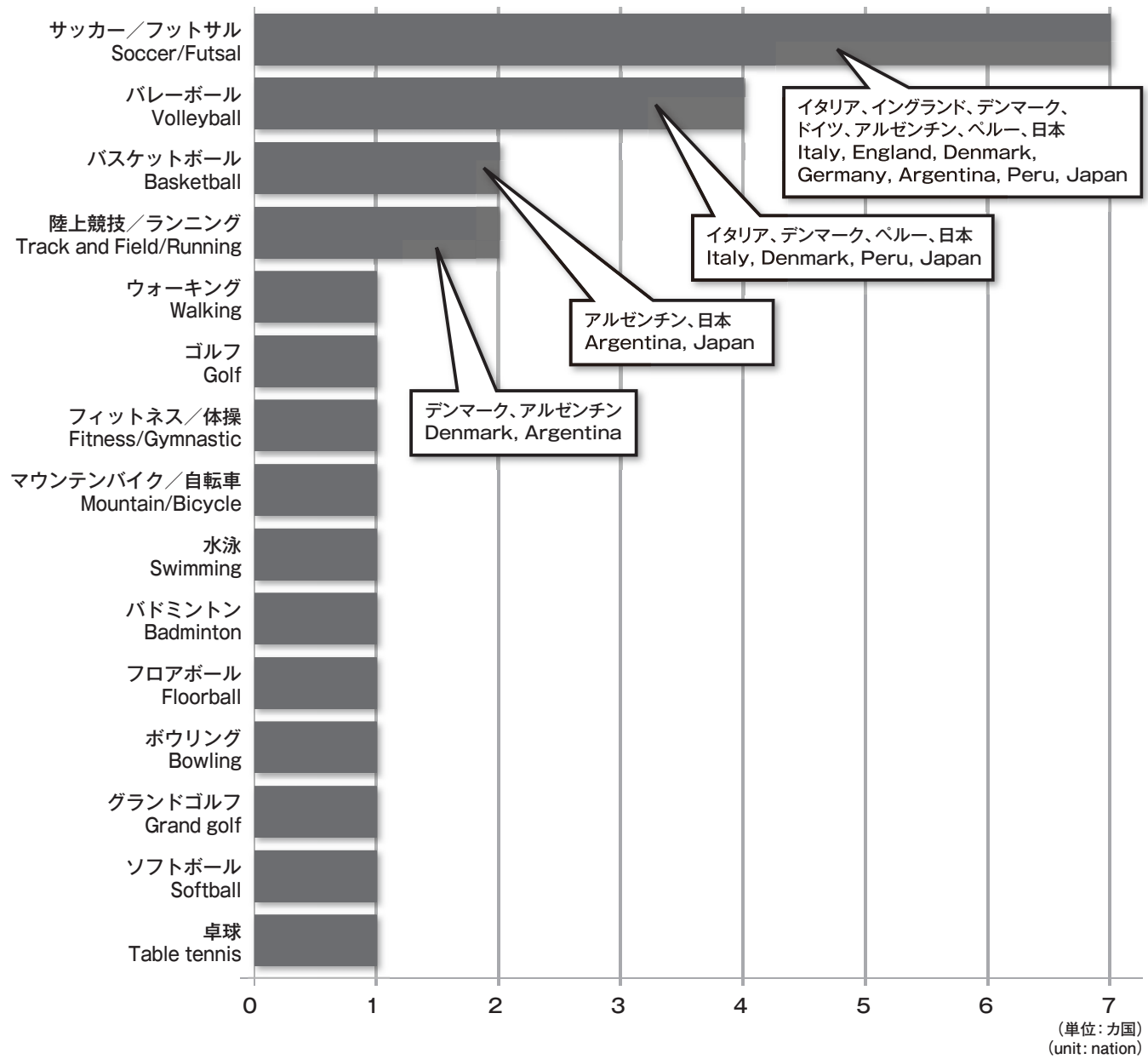
Do you organise a national sporting game for people with mental health problems?

ー イタリア、デンマーク、日本は開催しており、イングランド、アルゼンチン、ペルーは開催していないと回答した。

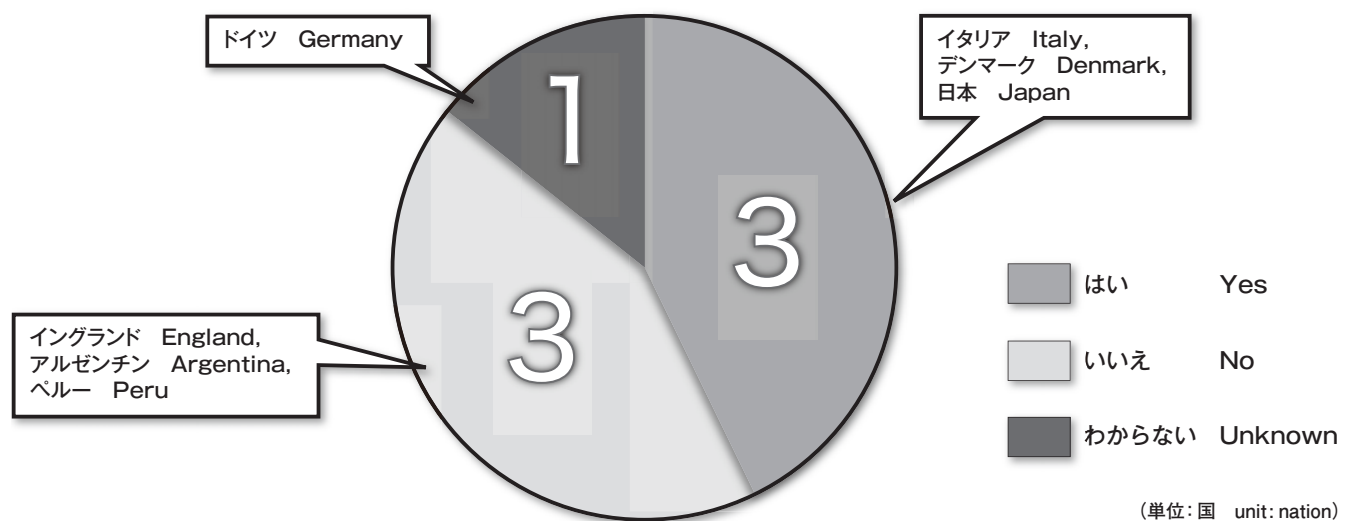
3 nations (Italy, Denmark, Japan) answered that they organise a national sport game (event). England, Argentina and Peru answered that there had been no sport event so far.



[図2] 主に推進されているスポーツ種目 [Figure2.] Sports (mainly promoted)



[図3] 全国大会開催の有無 [Figure3.] National sport events

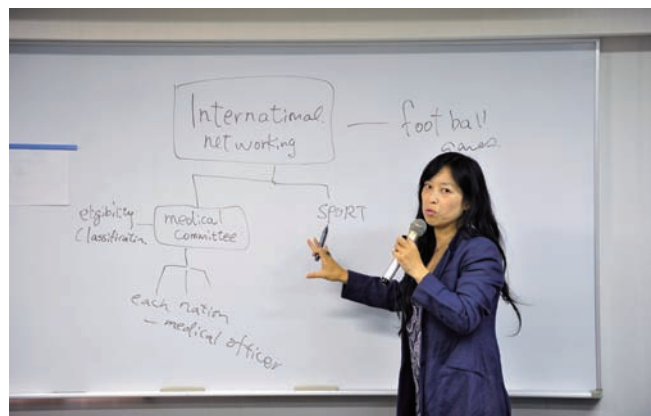


# 第1回精神障がい者スポーツ国際会議

The 1st International Meeting  
on Sport for People with Mental Health Problems

開催日：2013年10月7日（月） Date: Oct 7, Monday, 2013

会場：公益財団法人日本精神保健福祉連盟 Venue: Japan Federation for Mental Health and Welfare





ワトキンス・ジェームズ  
(イングランド)

Mr James WATKINS (England)

イングランドサッカー協会  
障がい者サッカーナショナルクラブ・コーチプロジェクト担当

The FA National Club and Coach Project Officer, Disability Football  
The Football Association



**[ 国際会議出席者 ]**

※出席者については、P19 をご参照ください

**[ Participants of the International Meeting ]**

※ With regards to the names of participants, please refer to p19.

# 全国障害者スポーツ大会精神障害者フットサル (オープン競技)

The 2013 National Sport Festival- Open Event,  
Futsal Games for People with Mental Health Problems

開催日：2013年10月6日（日） Date: Oct 6, Sunday, 2013  
会場：明治学院大学白金キャンパスパレットゾーン白金 Venue: Meiji Gakuin University



■ 親睦会 Welcome Party

開催日：2013年10月5日（土） Date:Oct 5, Saturday, 2013 会場：明治学院大学白金キャンパス Venue: Meiji Gakuin University



公益社団法人  
日本精神保健福祉連盟 会長  
**仙波 恒雄**  
Tsuneo SEMBA, MD  
President  
Japan Federation for Mental Health and Welfare







シンポジウム前打合せ Meeting for the Symposium





**We hope to see you again in 2016!**